

История развития культурных и научных связей между Россией и Германией

История российско-германских культурных связей интересна и многогранна, поэтому мы решили выпустить цикл видеосеминаров, ссылки на которые Вы можете найти на нашем сайте.

Сейчас представляем Вашему вниманию некоторые материалы этих семинаров.

Корни русско-немецких культурных и научных связей уходят в далёкое прошлое. На протяжении столетий они переживали расцвет, расширение, углубление... либо совсем затихали - в зависимости от российско-германских отношений, в которых были периоды как активного и эффективного сотрудничества, так и острого противостояния.

Мы рассмотрим взаимное влияние русской и немецкой культур.

Выходцы из Германии были одними из основателей драматического театра в России; ведущими исполнителями в первом придворном оркестре; учителями и организаторами частного и государственного образования, в том числе художественного и музыкального; составляли абсолютное большинство в первом составе Академии наук...

История российско-германских отношений и культурных связей прослеживается от X века: часть Священной Римской империи и Древнерусское государство были тогда торговыми партнерами.

Возникновение научных связей между Россией и Германией

При Иване III в Ростовский университет отправили для обучения толмачскому (переводческому) делу первого русского студента в Европе – Сильвестра Малого из Новгорода.

В Россию же из германских земель стали прибывать специалисты военного и оружейного дела. Всех наёмных иноземцев в то время называли «немцами», что означало «немые», «не способные говорить на понятном языке». Их селили в немецких слободах.

При Борисе Годунове отправлять студентов за рубеж на учёбу стали уже организованными группами: в Лондон, Стокгольм, немецкий город Любек.

Ценили качественное образование и в эпоху Петра I. Если в Италию и Францию отправляли художественно одарённых учеников, то в немецкие города ехали учиться на медицинский, юридический и философский факультеты, чаще всего в университеты Гёттингена, Кёнигсберга, Лейпцига, Страсбурга, Лейдена.

Михаил Ломоносов учился в Марбурге и во Фрайберге.

В Германию Ломоносова и двух его спутников - Дмитрия Виноградова и Густава Ульриха Райзера - отправили в 1736г. по инициативе Санкт-Петербургской академии наук. Нужны были специалисты в области минералогии, горного



дела и металлургии для вполне конкретной цели: освоения сырьевых богатств Сибири. Эти науки Михаилу Ломоносову предстояло осваивать во Фрайберге, где находилась знаменитая Горная академия. Но сначала он, Виноградов и Райзер отправились в Марбург, где должны были пройти в университете общий курс наук, выучить и усовершенствовать немецкий язык и латынь, приобщиться к студенческой жизни, её правилам и традициям.

Михаил Ломоносов восхищался просвещёнными европейцами: «Во всех европейских государствах позволено в академиях обучаться... всякого звания людям, не выключая посадских и крестьянских детей... Будто бы сорок алтын - столь великая и казне тяжёлая была сумма, которой жаль потерять на приобретение учёного природного россиянина».

Ломоносов вернулся на родину в 1741г. Через несколько лет при его участии был учреждён Московский университет, в котором могли учиться представители всех сословий.



Во время учёбы Ломоносова в Марбургском университете там преподавал прославленный учёный-энциклопедист **Христиан Вольф**. Он был одним из самых видных представителей философии немецкого Просвещения.

Уже в 20-е годы из России ему делали предложение стать сооснователем Академии наук в Санкт-Петербурге. Вольф отказался. Но у него сохранились тесные контакты с российскими учёными, благодаря которым Ломоносов и попал в Марбург. Процесс учёбы был тщательно спланирован. Вольф осуществлял то, что в наши дни называется научным руководством: он консультировал русских студентов, проверял их знания, отмечал успехи.

20 июля 1739г. Христиан Вольф написал характеристику Ломоносову: «Ломоносов - молодой человек с чрезвычайными способностями, регулярно посещал все лекции по математике, философии и физике и достиг выдающихся успехов в этих дисциплинах».

Вольф был убеждён, что Михаил Васильевич Ломоносов, став учёным, принесёт большую пользу своей стране.

Надо сказать, что и у Ломоносова осталось очень высокое мнение о Вольфе. Вольф читал лекции на немецком языке, а не на латыни, как это было принято в университетских кругах. Позднее в Петербурге Ломоносов отстаивал приоритет русского языка. Вольф, вовсе не будучи атеистом, подчёркнуто разделял научное и религиозное мышление. Также позже поступал и Ломоносов. Идею бессловной системы образования он тоже привёз из Германии.

Как и многие учёные XVIII века, Христиан Вольф и Михаил Васильевич Ломоносов были поистине универсальными исследователями и мыслителями: математика и философия, физика и метафизика, фундаментальная наука и прикладная, учение о мире и о человеческом познании были объединены ими в единую целостную систему. Поражает то, как естественнонаучное мышление этих двух учёных гармонично сочетается с их высокой гуманитарной культурой. Ломоносов в этом пошёл дальше Вольфа. Он был не только выдающимся учёным, но и одним из прекрасных русских поэтов, учёных-филологов, что сыграло свою

неоспоримую роль в развитии русской культуры. Пребывание Ломоносова в Марбурге - славное начало российско-немецких научных и культурных связей. А памятник Ломоносову в Марбурге - это студенческое общежитие, до сих пор носящее имя великого русского учёного.

Германия в русской литературе

В XVIII веке германские земли описывали в своих письмах российские студенты и путешественники, многие из которых вели путевые заметки. Так возник образ «страны учёности».

Денис Фонвизин – русский писатель, переводчик, драматург и публицист, создатель национальной бытовой комедии. Прославился благодаря комедии «Недоросль». На литературном поприще дебютировал как переводчик с немецкого. Кстати, до 19-го века его фамилия писалась «Фон-Визин», так как у неё немецкое происхождение. Был в дружеских отношениях с Ломоносовым.



В своих заметках по Германии отмечал раздробленность земель: «Из Франкфурта ехал я по немецким княжествам: что ни шаг, то государство».

И ещё о путешествиях по Германии: «Все немецкие гульбища одинаковы. Наставлено в роце множество столиков; за каждым сидит компания и прохлаждается пивом и табаком», 1777 год.



Николай Карамзин навеки вписал своё имя в историю, посвятив ей и языковым реформам всю свою жизнь. Он вёл путевые записи для читателей своего «Московского журнала», издал «Письма русского путешественника». Автор описал большие города и картинные галереи, знакомство с известными поэтами и великим Кантом, который в те годы олицетворял собой немецкое

Просвещение.

А теперь немного о роли самого знаменитого немецкого поэта **Иоганна Гёте** в истории российско-немецких отношений.

Гёте достаточно большую часть своей жизни провёл на службе при веймарском дворе. Его как реформатора привлекала личность русского государя Петра I.

Гёте интересовался историей, географией, политическим устройством России, записывал и отмечал все встретившиеся ему упоминания о ней.



Он был первым европейцем, проявившим научный интерес к русским иконам, был в переписке с немцами-профессорами российских университетов, следил за научной жизнью в далёкой стране. Являясь «главным духовным пастырем Европы», он был в то же время самым доброжелательным и внимательным другом России.

Веймар стал обязательным пунктом любого путешествующего по Европе русского интеллектуала. Гёте лично знал двух русских царей и трёх цариц, не раз встречался и с Александром и с Николаем, был знаком с Константином. Переписывался и с Елизаветой Алексеевной и с Александрой Федоровной.

Ему доставляли самые свежие переводы всего самого значимого, что создавалось в русской литературе: первый перевод Пушкина попадает с юным Кюхельбекером к Гёте уже в 1821г.

Его интерес и доброжелательное отношение к России был замечен культурной частью европейского общества и подхвачен. На волне победоносных антинаполеоновских войн этот интерес надолго закрепился в Европе, что позволило русскому искусству навсегда занять своё важное место в мировой культуре. Гёте довелось не раз выполнять и важные государственные поручения из России.

Он принимал самое деятельное участие в образовании Харьковского университета. В 1803г., получив просьбу от близкого к Александру I графа Потоцкого о помощи в поиске лучших преподавателей для будущего университета, Гёте действительно берётся за дело. И из Йены в степной Харьков, где нет даже библиотеки, отправляются лучшие йенские преподаватели. Он проявляет недюжинную практичность и добивается очень хороших условий и твёрдых гарантий для своих посланцев. Университет открыт в 1804г., и впоследствии Гёте принимает должность почётного члена Харьковского университета.

Продолжение в следующем номере. В нашем видеосеминаре тема раскрывается подробнее, с большим количеством фото- и видеоматериалов. Заходите по ссылке на сайте!

Светлана Бараненко, Ирина Константинова

Использованные материалы из открытых источников в
Интернете

<https://www.culture.ru/s/zapiski-puteshestvennika/germaniya>

<https://www.dw.com/ru>

<https://www.mknews.de/culture/2019/08/07/k-yubileyu-velikogo-nemeckogo-poeta-gyote-i-rossiya.html>

<https://gamy.eu/ru/music/poesia-de-music-ru.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=T2IBfs3buYg&t=59s>

<https://www.culture.ru/materials/253023/russkie-pisateli-za-granicej>

<https://www.youtube.com/watch?v=5O3tSg91no8>

<http://russkoepole.de/ru/rubriki/kultura/186-stati/2621-gjote-poet-chinovnik-diplomat-i-drug-rossii.html>

<https://interaffairs.ru/news/show/9098>